

MNCCC Bilingual Adaptation
Notes from April 12, 2011

The meeting opened with DHS visitors and Adaptation team introducing themselves. There was a short discussion of the process that they would see for 30 minutes and then a 30 minute period for questions and answers.

Class 10

p. 3- Simplify and provide examples and pictures

p. 3 - 6 ITNA How to handle?

p. 4 - Resources: find and add additional in other languages and that reflect other cultures.

- Add resources that do not need internet access
- Could we use a computer lab to do first training
- Students like phone # and address so they can call or visit an agency

p.5 - Give examples of what boxes are connected to

- Improve English- cross cultural communication
- Etiquette with people from different cultures
- Confidentiality
- Find ways to teach how they become more successful?

p. 7 - Present ITNA in class.

- summary and introduction
- incremental introduction
- relate to Building Quality Checklist
- relate to Core Competencies
- segment for the rest of the classes

p. 8 - Rather than do results, they could introduce the objectives?

How this is done will be influenced by the level of understanding of the participants.

p. 9 - Translate, What is a Portfolio? on top half of page.

p10 & 11 - CDA - Simple language for bulleted items

- Maybe Resources for Child Caring has translated CDA materials - Call Claudia Freund

p. 12, 13 and 14 - chart of CDA requirements - are these available in other languages?

Could Claudia or another person from RCC come over to work with us? Could she bring resources from RCC?

Class 11

p. 3 - no translation

p. 6 - Demos of ERS - We need extra copies of ERS for the three bilingual kits.

- Look on ERS website.

p. 9 - Translate the terms under the English - change the examples for more accessibility

p. 10 - Create Action Plan sample

- Does ERS have an action plan?

Next time:

- Next meeting is April 26, 2011
- Add meeting on May 14 from 10 - 2.
- Ask Susan if the translation dollars could go to the trainers to translate the materials in the curriculum?

- Plan Cultural Group meetings.